

◎ 赵瑾 著

汉语作为第二语言的 语用习得研究

ZHAO JIN ZHU

HAN YU ZUO WEI DI ER YU YAN
DE YU YONG XI DE YAN JIU



天津社会科学院出版社

◎ 赵瑾 著

汉语作为第二语言的 语用习得研究

ZHAO JIN ZHU

HAN YU ZUO WEI DI ER YU YAN
DE YU YONG XI DE YAN JIU



天津社会科学院出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

汉语作为第二语言的语用习得研究 / 赵瑾著. — 天津 : 天津社会科学院出版社, 2014.8

ISBN 978-7-5563-0055-6

I. ①汉… II. ①赵… III. ①汉语—对外汉语教学—教学研究 IV. ①H195

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 193937 号

出版发行: 天津社会科学院出版社

出 版 人: 钟会兵

地 址: 天津市南开区迎水道 7 号

邮 编: 300191

电话/传真: (022) 23366354 (总编室)

(022) 23075303 (发行科)

网 址: www.tass-tj.org.cn

印 刷: 天津市武清区雍阳印刷厂

开 本: 710×1000 毫米 1/16

印 张: 16.75

字 数: 248 千字

版 次: 2014 年 8 月第 1 版 2014 年 8 月第 1 次印刷

定 价: 38.00 元



版权所有 翻印必究

目 录

第一章 绪 论

1.1 研究现状	1
1.2 研究意义	5
1.3 研究内容	8
1.4 研究方法	9

第二章 语用习得研究

2.1 语用习得研究的理论基础	13
2.1.1 语用	13
2.1.2 习得	19
2.2 语用习得的内涵及认识	29
2.2.1 语用习得的内涵	29
2.2.2 语用习得的认识	33
2.3 语用习得与语用能力	37
2.3.1 语用能力的界定与分类	37
2.3.2 语用习得与语用能力的关系	40

第三章 汉语语音的语用习得

3.1 汉语语音语用习得的理论基础	46
3.1.1 汉语语音的语用习得研究	46
3.1.2 汉语语音的特点与习得	49
3.1.3 汉语语音层面的语用习得内容	50
3.2 汉语语音语用习得的实证研究	63
3.2.1 实证研究之一：留学生汉语话语停延的语用习得研究	63
3.2.2 实证研究之二：留学生在朗读中超音段成分运用的分析	75

3.3 汉语语音语用习得中存在的问题及对策研究	84
3.3.1 汉语语音的教学目标	84
3.3.2 汉语语音层面存在的语用习得问题	85
3.3.3 汉语语音语用习得的教学对策	88

第四章 汉语词汇的语用习得

4.1 汉语词汇语用习得的理论基础	94
4.1.1 汉语词汇的语用习得研究	94
4.1.2 汉语词汇特点与习得	99
4.1.3 汉语词汇层面的语用习得内容	102
4.2 汉语词汇语用习得的实证研究	114
4.2.1 调查内容与方法	115
4.2.2 词汇语用习得的表现与分析	116
4.2.3 词汇语用习得的特征与分析	126
4.3 汉语词汇语用习得中存在的问题及对策研究	129
4.3.1 对外汉语词汇教学目标	129
4.3.2 汉语词汇层面存在的语用习得问题	131
4.3.3 汉语词汇语用习得的教学对策	136

第五章 汉语语法的语用习得

5.1 汉语语法语用习得的理论基础	142
5.1.1 汉语语法的语用习得研究	142
5.1.2 汉语语法的特色与习得	148
5.1.3 汉语语法层面的语用习得内容	152
5.2 汉语语法语用习得的实证研究	160
5.2.1 调查内容与方法	161
5.2.2 汉语语法语用习得状况	162
5.2.3 语法语用习得特点	175
5.3 汉语语法语用习得中存在的问题及教学对策	176
5.3.1 对外汉语语法教学的目标	176

5.3.2	汉语语法语用习得存在的问题	178
5.3.3	汉语语法语用习得的教学对策	182
第六章 汉语社会语用能力习得		
6.1	汉语社会语用能力习得的理论基础	191
6.1.1	社会语用能力习得研究	191
6.1.2	中国文化特色与习得	198
6.1.3	汉语社会语用能力习得的主要内容	200
6.2	社会语用能力习得实证研究	210
6.2.1	调查的内容与方法	211
6.2.2	社会语用能力习得状况分析	213
6.2.3	社会语用能力习得特点	227
6.3	社会语用能力习得存在的问题及教学对策	228
6.3.1	对外汉语文化教学与习得	228
6.3.2	社会语用能力习得存在的问题	229
6.3.3	社会语用能力习得的教学对策	233
第七章 语用教学与语用能力培养		
7.1	语用习得特征及影响因素	240
7.1.1	学习者的语用习得特征	240
7.1.2	语用习得的影响因素	243
7.2	语用习得与对外汉语教学	247
7.2.1	语用习得的必要性与重要性	247
7.2.2	教师应提高语用教学意识	248
7.3	加强语用教学促进学习者语用能力发展	249
7.3.1	用显性课堂教学促进学习者语用能力发展	249
7.3.2	用隐性课堂教学促进学习者语用能力发展	255
7.3.3	基于语用习得研究的跨文化教育策略	261
后 记		266

第一章 绪论

1.1 研究现状

第二语言语用习得 (Pragmatic Acquisition) 研究是将语用学与二语习得理论结合起来的交叉研究, 是从语用学的视角研究第二语言习得, 也是将第二语言习得研究拓展到语用学的领域。

1.1.1 国外第二语言语用习得研究述评

第二语言语用习得研究开始于 20 世纪 80 年代初, 最早有 Canale & Swain (1980) 的研究成果《第二语言教学与测试中交际模式的理论基础》(Theoretical Bases of Communicative Approaches to Second Language Teaching and Testing), 在此方面产生了极大影响力。1981 年, G.Kasper 出版的德语著作《从语用的角度看语际语》(Pragmatische Aspekte in der Interimsprache [Pragmatic aspects in interlanguage]) 正式拉开了语用学介入第二语言习得的序幕, 成为第二语言习得纳入语用视角的标志。研究者主要关注的是学习者言外之力的特点, 特别是语用迁移的问题, 认为语用负迁移带来的语用失误直接影响到跨文化交际, 比较有代表性的研究如 Thomas (1983)。

进入 20 世纪 90 年代以后, 语用习得研究取得新进展, 展示出将语用与习得相结合进行研究的广阔前景。1993 年, 由 Kasper & Blum-Kulka 主编的《语际语用学》(Interlanguage Pragmatics) 成为第一本语际语用学的专著, 研究二语习得者使用和习得目的语行为时的模式, 研究在特定语境中如何实施和理解目的语的言语行为。这个时期的语用研究者还运用认知心理学理论来解释语用能力的发展, 将语用习得作为信息过程研究, 如 Schmidt (1993) 的注意假设理论, 他指出“注意”在语用习得中具有关键作用。也有的语用研究者结合社会文化理论来探讨语用习得, 基于 Vygotskyde 的“最近发展区”理论进行了实证性研究, 如 Shea (1994) Ohta (1995, 转引自 Rose & Kasper, 2001)。1994 年, Ellis 在《第二语言习得研究》(The study of second Language Acquisition) 一书中对当时的语用习得研究进行了总结, 认为语用习得研究表明, 在语用能力发展过

程中,学习者的语言能力、语用迁移、社会交往这三个因素非常重要,指出语言能力是语用能力和语用迁移的基础。这一阶段语用习得方面主要取得了三个重要进展(王立非,2002:5-6):(1)二语课堂教学的交际策略使用与二语水平的关系问题,发现二语水平对学生选择主动或被动的交际策略没有解释力,但主动交际策略有助于交际能力的发展;(2)话语研究,从课堂口语教学和合作性的结构任务两方面对比两种话语体裁的交际活力、连贯性和话语支配模式。研究启示是,意义的共同协商能促进第二语言学习;(3)跨文化语用习得研究更受关注,如跨文化言语行为理解的心理认知过程、副语言现象、语用能力的发展顺序、语用学习中的注意力、课堂教学的有效性等。

21 世纪以来,语用习得研究成果更加丰富,研究日益走向成熟。Kasper & Rose (2001, 2002) 等相继推出《语言教学中的语用问题》(*Pragmatics in Language Teaching*) 的论文集和专著《第二语言中的语用发展》(*Pragmatic Development in a Second Language*),前者强调了语用教学的重要性,后者是从理论、方法等各方面更全面地将语用研究和二语习得紧密结合起来的跨面研究,为二语/外语语用习得及语用能力发展奠定了更系统、更坚实的理论基础。这个时期,语用习得研究的视野进一步扩大,有关学习个体与社会心理差异对语用习得影响的研究,如 Takahashi (2005);有将二语习得研究与实施言语行为等语用理论结合来的研究,如 Taguchi (2007);有将语用与认知结合来的研究,以认知为基础阐释语用现象,如 Marmaridou (2000);有专门探讨二语学习环境对语用能力影响的研究,如 Anne Barron (2003) 的《语际语用学中的习得研究——在国外学习环境中学习如何以言行事》。这些研究都多角度地关注了语用能力的发展和语用能力的培养等问题。

1.1.2 国内第二语言语用习得研究述评

国内的语用习得研究起步较晚,从 20 世纪 90 年代开始,更多的研究者开始关注这一领域。综观 20 余年的相关研究,我们发现对二语/外语语用习得研究主要是围绕六个方面进行的。

1. 对国外语用习得相关理论和成果的引进、评价与探索。何自然 (1996) 在《什么是语际语用学》中首次介绍了语际语用学的基本概念

及研究现状,对语用习得研究有很大的理论认识作用。其后,刘绍忠(1997)、何兆熊(2000)、洪岗(2000)、冉永平(2004)等都对语际语用学进行了阐释和探讨。刘润清、刘思(2005)通过《语用习得的认知特性和影响因素述评》一文综述了国外近十多年来的语用习得研究。通过这些对国外语用习得研究最新成果的引介与评述,起到了让国内学者了解国外语用习得研究现状和发展趋势的作用,同时也提升了相关教育工作者教学中的语用意识。

2. 从如何习得语用能力进行的理论探讨。如何自然(1988)、胡文仲(1999)从语用输入和跨文化输入角度探讨对语用能力的培养;戴炜栋和陈莉萍(2005)对 Ellis 所提出的语用习得理论作出了新的审视,重新探讨了影响二语语用能力发展的因素;刘润清和刘思(2005)基于对国外研究者的实验成果,介绍了培养学生语用能力的三种理论模式,认为社会文化因素和心理因素是影响语用习得的重要因素,外语语用能力可以通过日常社交获得,也需要通过课堂教学来培养;姜占好(2013)专著《过渡语语用学视角下的语用能力研究》定性结合定量,系统地对我国英语学习者的语用能力展开探究。这些对语用能力的理论研究,试图理清语法能力与语用能力的关系,促使教学者对学习者的语用能力的培养更加重视,力图寻求更好的培养学习者语用能力的方法与途径以提高语用习得效率。

3. 从语用失误的角度探讨语用习得效果,考察语用能力发展。这一方面的研究无论是英语教学还是对外汉语教学都相对丰富。既有理论探讨,也有实证研究;既有失误因素的分析,也有避免失误的策略探究;理论依据多样化,从跨文化语用学、跨文化交际学、认知心理学、认知语用学、语际语用学、言语行为理论、语用迁移理论、语用对比理论、偏误分析理论等各角度出发来进行研究。如孙亚(2001)从认知心理学和认知语言学角度阐释语用失误产生的原因;彭增安(1998)、刘绍忠(2004)、唐红芳(2007)等从跨文化交际学、语用学的角度对中外跨文化交际中的语用失误进行了探讨。吕文华、鲁健骥(1993)则是国内最早针对外国留学生汉语语用失误进行列举描述和探讨的,其后针对各国留学生学习汉语的语用失误探讨逐步增多。还有一些实证研究,用问卷

调查等方式了解学习者语用失误情况,分析语用能力发展,如洪岗(1991)对英语专业不同年级学生语用能力的调查;李民、陈新仁(2007)进行了中国英语专业学生语法/语用意识及其能力调查;刘颂浩、田俊杰(1999)对外国留学生语用能力的调查。这些通过分析学习者语用失误的研究表明:语言能力与语用能力发展并不平衡,语言形式、语境信息、文化差异、语用策略、语用迁移等都会造成语用失误,学习者语用习得能力还需要提高。

4. 针对一些言语行为的考察、对比和分析来进行语用习得研究。有从跨文化交际角度进行的中西言语行为对比研究,如贾玉新(1997)、毕继万(1997)等通过跨文化语用对比分析来探讨诸言语行为的语用差异。有从语言习得角度的研究,如杨仙菊(2009)对中国学习者英语“请求”言语行为的语用习得研究;刘思和刘润清(2005)通过对英语母语者和中国英语学习者对比,进行了“道歉语”的语用定量研究;丁安琪(2001)对欧美留学生实施“建议”言语行为模式分析等等。现在针对某一言语行为的研究种类越来越丰富,如“邀请语”、“称谓语”、“招呼语”、“拒绝语”等等。以上这些研究从不同的视角对言语行为进行探讨,研究不同文化背景下言语行为的差异,分析语用迁移带来的影响,思考如何减少母语负迁移,提高目的语的语用能力。

5. 关于语用教学对语用习得影响的研究。随着语用学研究的深入,证明了教学的介入对语用习得起很大作用,对培养语用能力有积极意义。如何自然(2003)关于外语教学中语用路向的探索;戴炜栋和杨仙菊(2005)关于第二语言语用习得的课堂教学模式探讨;吕俞辉(2002)提出对外汉语的教学过程更是“语用能力”的培养过程。语用教学研究的总体观点为:语用是可以教的,语用具有可教性和可学性,我们应探索更具有针对性和时效性的教学对策与模式。目前,在二语/外语中进行语用教学已经成为学界共识,传统认为二语/外语教学只是单纯传授语言知识的观念正在发生改变,这非常有助于在教学中对学习者语用能力的培养。

6. 对语用习得研究方法和语用测试的探讨。如李怀奎和李怀宏(2007)对国内20年来外语语用习得实证研究的方法、工具进行了较为

详尽的质量调查,提出这方面研究的一些不足直接影响到研究的信度与效度的问题。刘建达等(2006、2007、2008)、段玲琍(2012)等专门探讨语用测试的方法、内容,信度、效度问题。另外一些研究者还在语用学专著中辟专章探讨语用习得评估数据收集,问卷效度、测试信度、语用能力具体评估操作等的方法,如姜占好(2013)、何兆熊(2000)等。研究显示,语用习得的研究方法还不够成熟稳定,这直接影响到研究结果的科学性。除此之外,近年还出现了为数不多的语用习得中个人因素与语用能力发展的实证研究,如李民等(2009)考察了英语专业学生的性格类型与语用意识及能力的关系,二者呈显著相关,外向性格学习者的语用意识及能力高于内向性格学习者。

国内外语用习得研究已经发展了30余年,取得了很多学术成就,中外学者围绕语用能力这一焦点进行的研究,改变了传统教学只重语言能力培养的观念。学好一门语言不仅需要语言能力还需要语用能力,已经成为共识。可是如何才能习得语用能力,这成为研究的重点和难点,越来越受到研究者的重视,不断出现新成果,但是在众多的语用习得研究成果中,专门针对汉语作为第二语言的语用习得研究相对较少,它还是一个相对薄弱的研究环节,有待进一步向纵深、系统方面发展。

1.2 研究意义

本研究的出发点和落脚点是语言的使用,研究语言用于交际的语用规律和如何习得语用能力。这在人类全球化、信息化进程加快,不同地域、不同文化的人们交流日益频繁,以汉语为桥梁向世界传播中国文化的今天,有着十分重要的意义。

回顾我国对外汉语教学的历史,观察对外汉语教学的实践,学界对教学目标的探索经历了从语言能力、语言技能到交际能力的逐步发展过程。我们发现以往的教学注意力过多地集中在训练和培养学生的语言能力上,把传授语言要素、语言规律、语言规则作为重心,而忽视了学习者语言使用的能力,忽视语用能力的培养。一直到上个世纪80年代以后,《汉语水平等级标准和等级大纲》(1988)的正式出版,才最终确立了培养留学生的教学目标,即对外汉语教学的目标是培养学生用汉语进行交际的能力。至此,对外汉语教学目标变化的实质和关键是将语用能力的

纳入,对外汉语教学成为一种以培养跨文化交际能力为核心的语言教学,而语用能力正是语言交际能力的重要组成部分。我们认为,对外汉语教学若是离开了语言的交际过程和语言的交际价值,去孤立地解释语言的结构和词语的意义,显然是与教学目标与教学宗旨有极大距离的。可以说语用习得的研究正是为更有效地探究语用能力的培养规律,促进对外汉语教学目标的实现。

从对外汉语教学角度来看,由于语用因素的丰富性和复杂性,留学生语用能力的培养始终是一个难点。在汉语的日常学习中,语用知识是留学生汉语学习过程中最容易忽略的地方,常表现为语言能力和语用能力发展不平衡,学生能够说出合乎语法的句子,能够应付各种语言测试,但是在真实的跨文化言语交际中却达不到以言行事,以言成事的交际目的。语用习得是留学生汉语各方面习得最困难的环节,常会受到语用迁移、文化差异、学习策略及个人与社会因素的影响,使之在跨文化交际中出现语用失误,造成交际的失败或冲突,而却自我不察,语用能力的欠缺成为留学生用汉语进行交际的最大障碍。语用教学是语言教材和课堂教学最薄弱的环节,老师把握不好,教材也鲜有涉及。因此,在对外汉语教学中,语用习得研究已成为一个具有重要理论意义和应用价值的课题。我们从语用习得角度进行的研究,更能反映学习者的客观实际,能够帮助教师更科学、有效和富有针对性地制定教学策略。

从研究角度来看,语用习得研究在国外日益成为焦点,不仅在 20 世纪 80 年代产生了语用与习得相结合的新领域——语际语用学(interlanguage pragmatics),而且 21 世纪以来,在 Rose & Kasper 等研究者的引领下,语用习得研究越来越走向深入。而国内的语用习得研究,借用我国著名语言学家刘润清(2005)的话说,“在二语习得研究领域,语用习得研究在最近十多年才受到重视。我国的外语/二语习得研究至今还没有把语用习得放到应有的地位”。2014 年,宋扬在《汉语作为第二语言习得研究述评》中指出,汉语二语习得研究对语用能力的考察很少,研究处于停滞不前的状态。

目前,以英语为基础的语用习得研究时有所见,如何自然、刘润清、冉永平等在此方面取得了许多成果,发挥了很大的作用。但是,语用

离不开文化,汉语的语用习得研究有其自身特色,既不能照搬西方的理论,也不能完全模仿英语的教学,而是应该在这些理论基础之上探索出符合汉语语用特点的习得规律。但对外汉语这方面的研究还远远不够,还应该进一步深入探讨,提供更为丰富的研究成果。以往的关于留学生语用问题的研究,大多是从教学者角度出发,提出教学策略。其实,在培养语言交际能力的教学活动中,必须认识到学生是学习活动的主体,

“教”是通过“学”来起作用的,“教”必须为“学”服务,只有研究教学活动的主体即学习者,研究学习者汉语语用习得的表现和过程,特点和规律,才能更有效地指导教学实践,减少语用教学的误区。也有学者从跨文化的角度展现了汉语语用失误的现象,这主要关注的是交际者之间的文化差异,而不是从二语习得的角度探讨习得过程,解释语用发展,探求认知规律。近年,对外汉语教学关于汉语作为第二语言的习得研究越来越丰富,但大多集中在汉字、语音、词语、语法方面的习得层面,涉及认知、文化、心理等各项复杂因素的语用习得研究还非常少,关于汉语的语音、词汇、语法的语用语言方面及社会语用方面进行系统的语用习得研究也很少。因此本书试图通过语用习得的理论与实证的研究,将定性与定量分析相结合,认识各级语言水平的留学生是如何理解和实施汉语言语行为的,从语用习得过程中的表现及特点、认知与发展,发现习得难点,探讨制约因素,总结习得规律。这可以让教学者看到外国学习者汉语语用习得的状况,清楚地了解他们语用习得的特点和难点,发现语用习得中的问题和规律,更好地把握语言教学中的语用因素,知道从语言教学到文化教学到底要教哪些语用知识,怎么教语用知识,如何提高学习者的语用能力。这可以减少对外汉语语用教学中的盲点,减少语用教学的盲目性,切实提高语用教学的效率,这对对外汉语语用教学将是一个有意义的探索。

当前,认知语言学、社会语言学、跨文化交际学等研究都从不同侧面围绕语言符号与非语言符号“语用”这个核心进行探讨,语用研究正呈现多学科、多角度的跨面研究,第二语言的语用习得研究在中外学术界都呈方兴未艾之势,并逐渐向纵深发展。在此基础上,借鉴已有成果,将语用学理论与汉语为第二语言的习得结合起来进行交叉研究,可以说

是为对外汉语教学中的语用研究展现了一个发展和认知的角度,为对外汉语教学中的二语习得研究提供一个更丰富的视角。

1.3 研究内容

本研究试图从多种角度探讨以汉语为第二语言的学习者语用习得问题。主要是研究母语非汉语的学习者,特别是在汉语目的语环境下留学生的汉语语用习得。本课题将语用和习得结合起来,即将普通语用学理论与第二语言习得理论结合起来,将中国汉语文化与语用结合起来,将认知语言学理论与语用结合起来,将跨文化交际与语用结合起来,在语际语用学的理论框架下进行多角度、多层面的语用习得研究。

全书内容由七章组成:

第一章为绪论。阐述与本书研究相关的理论背景、研究意义,介绍研究内容和研究方法。在这一章主要总结了国内外以及对外汉语教学领域在语用习得方面的研究现状和存在问题。分析了语用习得研究的意义,勾勒出本书的总体框架。

第二章为研究的理论部分。首先关注的是语用习得的内涵,探讨语用习得的相关基本概念,分析习得和学习、语用习得和语用能力、第二语言学习者的语用能力和母语学习者的语用能力、语用习得与语言习得等各方面的特点与不同。

其次是探讨语用习得研究的理论基础问题,一是从语用学角度出发,阐述其相关语用理论的研究与发展;一是从习得的角度出发,阐述习得研究的方法及理论(偏误分析、中介语理论、习得因素等)。同时结合语际语用学、汉语语用学、认知语用学、跨文化语用学等认识,探讨以汉语为第二语言的语用习得问题,并提出对语用习得的认识。

第三章至第五章主要就语言的语用习得问题进行研究。分别为语音的语用习得、词汇的语用习得、语法的语用习得。各章内容先从相关理论介绍与研究回顾开始,探讨语言要素教学中含有的语用因素,及对这些语用因素的理论认识。然后通过对留学生相关语用习得调查与分析的实证研究,讨论各语言要素的语用习得表现、特点和规律。最后针对理论探讨和实证研究提出学习者在语用表达和理解两方面存在的问题,提出相应的教学对策。

第六章主要就社会语用问题进行研究,重点考察以汉语为第二语言的学习者在跨文化交际中的社会语用习得状况,通过对留学生言语行为等方面调查与分析的实证研究,讨论留学生在用汉语进行交际时的表现、特点和规律。最后针对理论探讨和实证研究,立足于汉语语用,分析社会语用能力习得中存在的问题,提出相应的教学对策。

第七章主要就前几章研究的语用习得问题,探讨语用习得的总体规律及制约因素。然后,探讨如何从显性教学、隐性教学、跨文化教育等多种角度培养学习者语用能力,并构建了语用习得的模式。

总之,本书将在理论研究和实证研究的基础上,通过对不同汉语水平的留学生各方面语用习得情况的调查,考察和分析留学生是如何习得汉语语用的,以及语用习得的表现、特点及难点,语用习得的认知与发展,总结其规律,找出影响语用习得发展的动因,提出语用习得的教学策略,探讨培养留学生语用能力的多种途径。

1.4 研究方法

本研究是一个集理论与实证研究为一体的综合性研究,是将定性与定量相结合的研究。理论研究为定性研究,是实证研究的基础,因此本研究在回顾文献的基础上探讨与语用习得相关的问题,提出理论上的认识。实证研究为定量研究,为研究提供客观事实,本研究每一个语用习得的不同方面都通过实证案例来验证假设,得出结论。

本研究是将动态研究与静态研究结合起来的研究。既要从动态的角度研究第二语言学习者汉语语用能力的形成和发展;也从静态的角度研究第二语言学习者汉语语用的表现及特征,对言语行为的理解与实施。

本书的实证研究通过日常观察法、书面调查问卷、座谈与访谈、世界汉语口语水平测试、平时作业与分析等各种方式收集了丰富真实的语料。采取数据统计方法对语料进行量化处理,通过统计二语习得者各种语用习得情况的相关指标分值进行数据分析。采用描述性研究方法,分析资料,描述出研究对象的主要表现与特征。其中还运用综合分析法、归纳法、对比法、偏误分析法丰富研究内容,加深理论认识。

总之,本研究是从教学实践出发,从第二语言学习者的语用习得状况出发进行实证研究,运用语际语用学、二语习得理论、跨文化语用学

等方面的理论和方法,分析语言教学中的语用因素,发现语用习得者存在的主要问题,探寻汉语语用习得的规律,提出语用习得的教学策略,多方面探讨培养外国学习者汉语语用能力的方法和途径。

参考文献

1. Anne Barron. *Acquisition in Interlanguage Pragmatics: learning How to Do Things with Words in a Study Abroad Context* [M]. Amsterdam: John Benjamin Publishing Company, 2003.
2. Canale, M. & Swain, M. Theoretical Bases of communicative approaches to second language teaching and testing [J]. *Applied Linguistics*, 1980 (1) :1-47.
3. Ellis, R. *The study of Second Language Acquisition* [M]. Oxford: Oxford University Press, 1993.
4. Kasper, G. *Pragmatische Aspekte in der Interimsprache* [Pragmatic aspects in interlanguage] [M]. Tübingen: Narr, 1981.
5. Kasper, G. & Blum-Kulka, S. *Interlanguage Pragmatics* [M]. Oxford: Oxford University Press, 1993.
6. Kasper, G. & Rose, K. R. (eds.). *Pragmatic Development in a Second Language* [M]. Blackwell, 2002.
7. Marmaridou, S. A. *Pragmatic Meaning and Cognition* [M]. John Benjamins, 2000.
8. Rose, K. R. & Kasper, G. (eds.). *Pragmatics in Language Teaching* [C]. Cambridge: Cambridge University Press, 2001.
9. Schmidt, R. *Consciousness, Learning and Interlanguage Pragmatics*. In: Kasper G & S. Blum-Kulka (eds.). *Interlanguage Pragmatics* [C]. Oxford: Oxford University Press, 1993.
10. Shea, D.P. Perspective and production: Structuring conversational participation across cultural borders [J]. *Pragmatics*, 1994 (4) .
11. Takahashi, S. Pragmalinguistic awareness: Is it related to motivation and proficiency? [J]. *Applied linguistics*, 2005 (26) .
12. Taguchi, N. Comprehension of implied meaning in English as a second language

[J].*Modern language Journal*, 2005 (89).

13. Thomas, J. Cross-Cultural pragmatic failure [J].*Applied linguistics*, 1983 (4).
14. 毕继万. 跨文化交际与第二语言教学[M].北京:北京语言大学出版社, 2009.
15. 戴炜栋、陈莉萍. 影响二语语用能力发展的因素[J].*外语教学与研究*, 2005 (9).
16. 戴炜栋、杨仙菊. 第二语言语用习得的课堂教学模式[J]. *外语界*, 2005 (1).
17. 丁安琪. 欧美留学生实施“建议”言语行为模式分析[J]. *语言教学与研究*, 2001 (1).
18. 段玲俐. 语用能力测试工具的效度信度研究[J]. *外国语文研究*, 2012 (1).
19. 汉语水平等级标准研究小组. 汉语水平等级标准和等级大纲[M]. 北京:北京语言学院出版社, 1988.
20. 何兆熊. 新编语用学概要[M]. 上海:上海外语教育出版社, 2000.
21. 何自然. 语用学概论[M]. 长沙:湖南教育出版社, 1988.
22. 何自然. 什么是语际语用学[J]. *国外语言学*, 1996 (1).
23. 何自然、张巨文. 外语教学中的语用路向的探索[J]. *山东外语教学*, 2003 (4).
24. 洪 岗. 英语语用能力调查及其对外语教学的启示[J]. *外语教学与研究*, 1991 (4).
25. 洪 岗. 语际语用学研究[J]. *杭州教育学院学报*, 2000 (3).
26. 贾玉新. 跨文化交际学[M]. 上海:上海外语教育出版社, 1997.
27. 姜占好. 过渡语语用学视角下的语用能力研究[M]. 北京:北京大学出版社, 2013.
28. 李怀奎, 李怀宏. 国内外语语用习得实证研究的数据收集工具的质量评估[J]. *广西师范大学学报(哲学社会科学版)*, 2007 (6).
29. 李 民、陈新仁. 中国英语专业学生语法/语用意识程度及其能力调查[J].*中国外语*, 2007 (4).
30. 李 民、陈新仁、肖艳. 英语专业学生性格类型与语法、语用能力及其意识程度研究[J]. *外语教学与研究*, 2009 (2).
31. 刘建达. 中国学生英语语用能力的测试[J]. *外语教学与研究*, 2006 (4).
32. 刘建达. 语用能力测试的评卷对比研究[J]. *现代外语*, 2007 (4).